

# Situationsplan Anhaltete

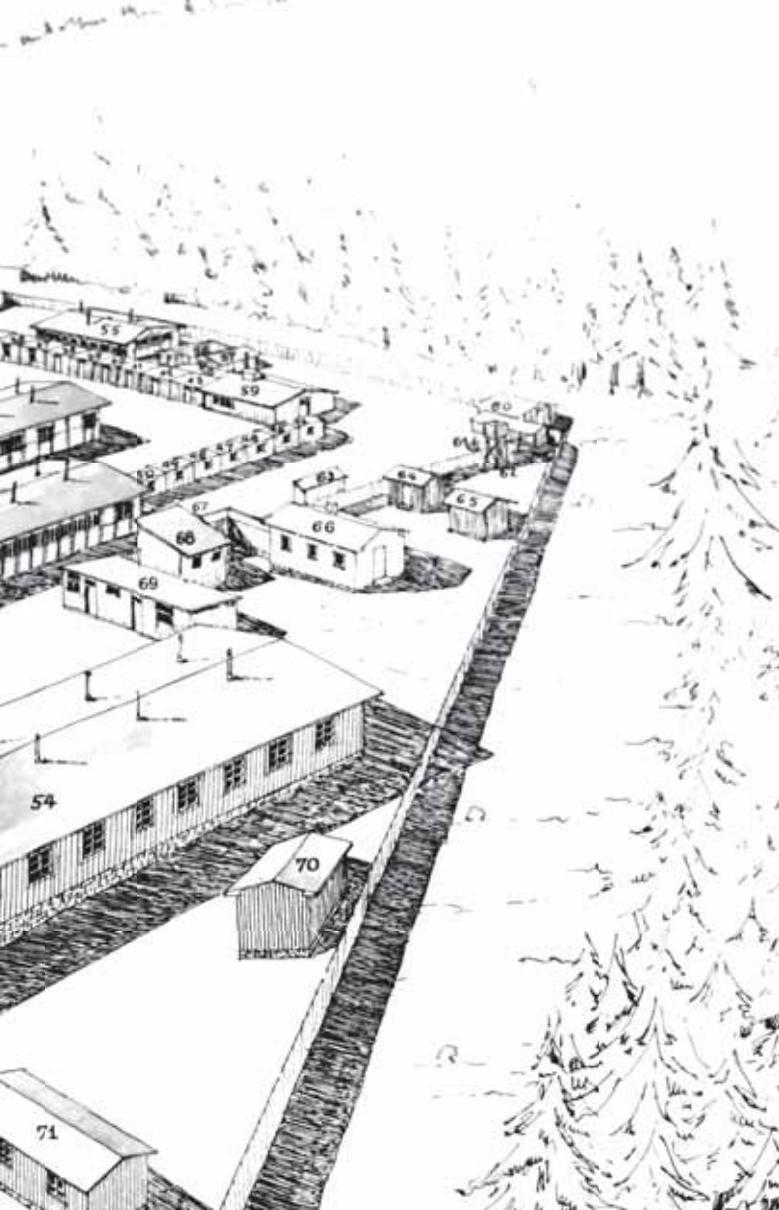


Nákres sběrného tábora v Letech z roku 1942





Nákres sběrného tábora v Letech



54

70

71

55

59

67

68

66

63

64

65

66

60

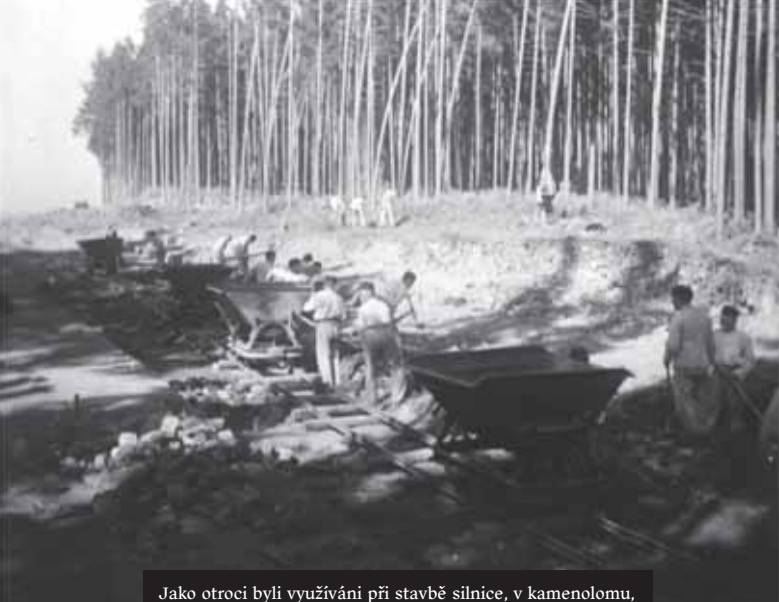
61



Josef Janovský, první velitel tábora, podle přeživší Barbary Richterové je vítal slovy: „Pro Cikány jsou jenom dvě místa, tady a v pekle.“



Ubytovací vozy pro vězně



Jako otroci byli využíváni při stavbě silnice, v kamenolomu, při zemědělských a lesních pracích



Mzda za otrockou práci byla vyplácena správě tábora



Židovský lékař Michal Bohin, zřejmě s oblekem, který si vyrobil aby se ochránil při kontaktu s nemocnými nakaženými tyfem

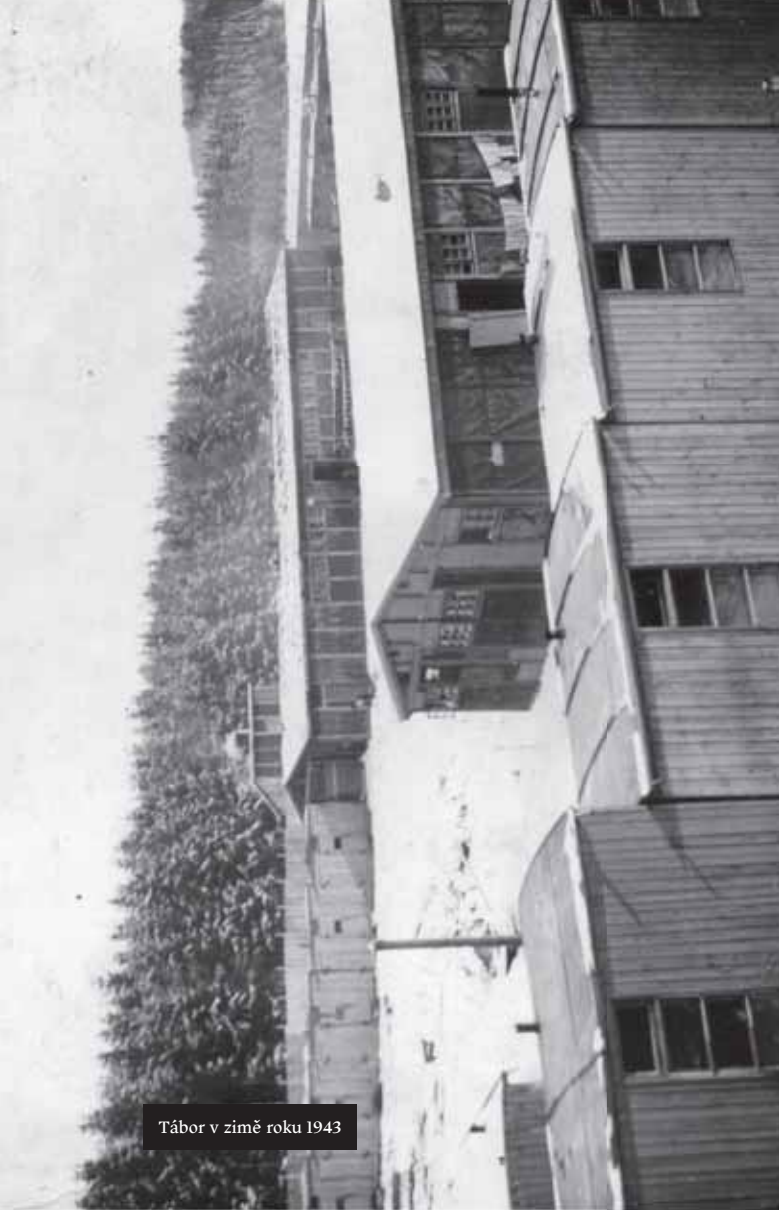


Kapacita hřbitovů obcí kolem tábora v Letech nestačila, muselo se proto začít pohřbívat v lese





Rok 1943, tyfová epidemie, všimněte si malých rakví, většina mrtvých byly děti



Tábor v zimě roku 1943



Tábor, zřejmě na jaře roku 1943. Tedy již pod vedením Štefana Blahynky, který vystřídal despotického Janovského



Tábor, zřejmě jaro roku 1943



Vězni v Letech, zřejmě na jaře 1943, autor fotografií o Letech za svého života nikdy nemluvil



Ti, kteří přežili teror, jenž v táboře panoval během roku 1942. Někteří byli propuštěni, většina poslána do Osvětimi





Táborový lékař a vězeň Michal Bohin



Četníci z Let



Ich versichere, daß ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und mir keine Un-  
stünde bekannt sind, die die Annahme nachtheiliger könnten, daß ich Zule im Sinne des § 9 der Verordnung des Reichs-  
prektors in Böhmen und Mähren vom 21. Juni 1939, RPVM. Nr. 4, bin.

Upřesňuji, že jsem nikdy předtím žádná podobná veřejná službu a občinství a že mi nejsou známy okolnosti, které  
by mohly odvolání způsobilost, že jsem šel ve smyslu § 9 národního řízení prektora v Čechách a na Moravě ve dne  
21. června 1939, Vláda. R. Prot. 2. 2.

Als Beweismittel

folgt ich bei: Geburtsurkunde — Taufschein — Heiratsakte — Staatsangehörigkeitsausweis — Optionsurkunde\*)  
habe ich vorgelegt: Eintrag — Anstellungsurkunde (bei Beamten)\*)

Jako doklady

přiložil jsem: listina (rodny) list — domovský list — průkaz o státní příslušnosti — optiční osvědčení\*)  
jsem předložil: záznam pas — ustanovení úřední (u úředníků).\*)

7. Lichotulky sind angeschlossen.  
posthume je přiloženo.

Tschernilow

den 30. Juni 1942.  
die

*Františka Petržílková*  
(Unterschrift — Vor- und Nachname!)  
(Ordnung — Name (Vorname) u. Nachname!)

Von der Antragsbehörde  
auszufüllen!

Personbeschreibung:

145

Größe (in cm) 145  
Wachform: schlank — ~~stark~~ — ~~stumpf~~  
Gesichtsforn: ~~abgewinkelt~~ — ~~langgestreckt~~ —  
oval — ~~bestimmt~~ — ~~rund~~\*)  
Haarung: ~~stark~~ — ~~aufrecht~~ — ~~stumpf~~ — ~~abgewinkelt~~  
Haarform: gerade — ~~gewellt~~ — ~~abgewinkelt~~  
~~lockig~~ — ~~stark gewellt~~ — ~~ringellockig~~\*)  
Haarfarbe: ~~schwarz~~ — ~~schwarzlich~~ — ~~braun~~ —  
~~braunlich~~ — ~~schwarz~~\*)



Augenfarbe: ~~blau~~ — ~~blaugrün~~ — ~~grün~~ — ~~schwarz~~ — ~~braun~~\*)

Unveränderliche Kennzeichen: fehlen

Veränderliche Kennzeichen: fehlen

Erklärungen — Vermerkungen:

\*) Einkaufsfreiheit abzüglich. — Cu se schied, bezvol.

\*) Nicht die gesetzliche Freiheit bei Einbürgerungsverfahren des Landes, wo sie bei Einbürgerung bedingungslos

Návrh na vydání osobního průkazu pro Františku Petržílkovou

auf die Ausstellung der alt-bürgerl. Legitimation.  
 n. vystavení všeobecné občanské legitimace.

Vor- und Zuname *Emilie Růžičková*  
 Jméno a příjmení .....

Beruf *domácnost* Stand *vdava*  
 Zastátní ..... Stav .....

Geboren am *27. 12. 1895* in *Slapy* Bezirk *Brandeis*  
 Naroděn dne ..... v ..... okres .....

Familienstand *verheiratet* Bezirk .....  
 Domovská obec ..... okres .....

Wohnhaft in *Slapy (okres Brandeis)* Nr. .....  
 Bydlem v ..... čp. .... Bezirk Brandeis n.d.B.  
*(okres Brandýs n/L)* .....

Eigenhänd. Unterschrift  
 vlastnoruční podpis:

Polizeibeschreibung.  
 Popis vzhledu.



Hair *normal*  
 Vlasy .....  
 Build *normal*  
 Ústa .....  
 Zähne *schön*  
 Zuby .....  
 Besondere Kennzeichen  
 Zvláštní znamení *nikdy*  
*malé stany*

Urteil über Ehescheidung .....  
 Doklad o rozvodu .....  
 Aufenthaltsscheinigung *vor*  
 Potvrzení o pobytu .....  
 2 Lichtbilder *vor*  
 2 fotografie .....



Legitimation ausgestellt unter Zahl: .....  
 legitimace vystavena pod číslem: .....

*Průkaz vydán se  
 podpisem v Brně  
 1900*

Návrh na vydání osobního průkazu pro Emilii Růžičkovou

L A T F. G  
N Á V R H

auf die Ausstellung der allg. bürgerl. Legitimation.  
na vystavení všeobecné občanské legitimace.

Vor und Zuname : František Růžička.  
 Name & Patronym : František Růžička.  
 Beruf : dělník. Stand : Svobodný.  
 Povolání : dělník. Stav : Svobodný.  
 Geboren am : 27. 4. 1906 in : Obřívě. Bezirk : Pálská.  
 Naroden dne : 27. 4. 1906 v : Obřívě. Okres : Pálská.  
 Heiratszustand : nejistěně. Bezirk : Pálská.  
 Donovská příslušnost : nejistěně. Okres : Pálská.  
 Wohnung in : v Litoli/obytný vůd/. Nr. : . . . . . Bezirk : Brandys n. L.  
 Bytí : . . . . . čp. : . . . . . Okres : Brandys n. L.

. . . . .  
Eigenthänd. Unterschrift  
Vlast. ruč. pod.

Personenbeschreibung  
Popis osoby:



Bart : kartáček.  
 Young : kartáček.  
 Haar : kartáček.  
 Hair : kartáček.  
 Eyes : . . . . .  
 Zuby : . . . . .  
 Besondere Kennzeichen :  
 Evidenční znamení : pravá ruka stěhovací  
 pedkova a na levé ženská postava.

Traunschein :  
 Očnicí list :  
 Totenschein :

Urteil über Ehescheidung :  
 Deklar. o rozvodu :  
 Aufenthaltbescheinigung :  
 Potvrzení o bytu :  
 2 Lichtbilder :  
 2 Fotografio :



Die Legitimation ausgestellt unter Zahl:  
 Legitimace vystavena pod číslem : . . . . .


Očnicí list na pochůz u tamního  
 úřadu.

Návrh na vydání osobního průkazu pro manžela Emílie Růžičkové,  
 Františka Růžičku

Wohnort:	Wittingau	
Matr.-Nr.:	A 04324	
Geb. d.:	7. August	1897
Name:	Studený	
Vorname:	Josef	
Geburtsort:	Wittingau	
Geburtsort:	Bez. Zumpolds	
Str.	Kardinalgasse	
Unschärfe:	klar	
Kennzeichen:	klar	
Bezeichnung:	HILFSAHNERER O. MAHNER	

Zwei Jahrbücher



Zwei Jahrbücher

*Studený Josef*  
Hilfsarbeiter des Landwirtschuljahres

WITTINGAU 2 4 SEP. 1942  
DES BEZIRKSHAUPTMANN  
IN WITTINGAU  
— BEZIRKSSTÄDTVERWALTUNG —  
SPRACHVERSTÄNDLICHKEIT:  
*deutsch*

(Zusatzkarte des entsprechenden Bundes)

20450

Josef Studený, student hospodářské školy, od roku 1942 vězen v Letech

DEUTSCHES REICH. — NĚMECKÁ ŘÍŠE.  
PROTEKTORAT BÖHMEN UND MÄHREN. — PROTEKTORÁT ČECHY A MORAVA.

Land Böhmen Politischer Bezirk Lounsbürg  
 Země Čechy Politický okres Lounsbürg  
Zwei klassige Volksschule mit tschechischer Unterrichtssprache  
Die třídní obecná škola s českým jazykem vyučovacím  
 in Litvínov  
 v Okrese

Schuljahr 1941/42  
 Školní rok

Zahl 14  
 Class

## Schulnachricht. — Školní zpráva.

Eduard Růžička

Volkszugehörigkeit eigenen Staatsangehörigkeit tschechisch  
 národnosti česká státní příslušnosti česká  
 geboren am 10. Dezember 1933 in Bohdanice  
 narozen dne 10. prosince 1933 v Bohdanici  
 polit. Bezirk Čechy Religion česká  
 politický okres Středo-čechy náboženství  
 überhaupt in die Schule eingetreten in Bohdanice am 1. September 1941  
 začal chodit do školy vůbec v Bohdanici dne 1. září 1941  
 hier am 1. September und erhielt in der 1. Klasse,  
 do zdejší školy dne 1. září 1941 a dostal v 1. třídě,  
 Abteilung ( oddělení ( 1. aufsteigender Jahrgang) folgende Noten:  
 postupný ročník) tyto známky:

Halbjahr Pololetí		I.	II.
Betragen Chování		/	/
Verbindliche Gegenstände: — Povinná předměty:			
Deutsch Německý jazyk		/	/
Religion Náboženství		/	/
Tschechisch Český jazyk	auf der Unterstufe: na nižším stupni:	Lesen Čtení	/
	auf der Mittel- und Oberstufe na středním a vyšším stupni	Schreiben u. Sprechübungen Psaní a cvičení řeči	/
Elementarunterricht Převuka		/	/
Reale Fächer: Věcné nauky:	Heimatkunde Vlastivěda	/	/
	Erkunde Zeměpis	/	/
	Geschichte Dějepis	/	/
	Naturgeschichte Přírodopis	/	/
	Naturlehre Přírodopis	/	/
Rechnen und Raumlehre Počty a nauka o tvarech tělesných		/	/
Zeichnen Kreslení		/	/
Schreiben Psaní		/	/
Knabenhandarbeiten Chlapčeská ruční práce		/	/
Weibliche Handarbeiten und Hauswirtschaftslehre Dívčí ruční práce a nauka o domácí hospodářství		/	/
Gesang (musikalische Erziehung) Zpěv (hudební výchova)		/	/
Leibeserziehung Tělesná výchova		/	/

Vysvědčení chlapce předtím, než byl uvězněn v Letech – samé jedničky a dvojky

Schuljahr Schüler		I.	II.	
Unverbindliche Gegenstände: -- Nepovinná předměty				
		/	/	
		/	/	
Andere Form der schriftlichen und anderen Arbeiten Vedli sprava písemných a jiných prací				
Verstümmelte Halbtags Zaměstnané půldny		11	0	
nicht entschuldigt neomluvená		0	0	
Die Nachricht wurde ausgefertigt am Zpráva byla vydána dne		22. 7. 1942	2. 7. 1942	
Dieser Schüler ist zum Aufsteigen in die höhere, in die Hauptschule geeignet. Je způsobilý postoupiti do vyšší, do hlavní školy.				
	Unterschriften -- Podpisy			
	Hilfslehrer Schüler	1. Direktor -- 2. Oberlehrer ředitel -- učitel	3. 4. Klassenlehrer učitel učitel	der Eltern oder ihrer Bevollmächtigten rodič nebo jich zmocněn
	I.	Kučerka	Kučerka	Emilia Hájková
II.	Kučerka	Kučerka		

Die Abmeldung aus der hiesigen Schule erfolgte am  
 Odhlášení -- se ze zdejší školy dne 6. srpna 1942,  
 weil  
 protože se odstěhoval.

Anteziegl:  
 Předat pečet:



*Jaroslav*  
 Direktor -- Oberlehrer  
 ředitel -- učitel

Notenstufen Stupnice známek	Notas Známky	Betragen Charakter	Fortgang Prospěch	Andere Form der schriftl. u. and. Arbeiten Vedli sprava pís. a jiných prací
	1	1	höchster excellent	vorzüglich vřemě
2	2	bedeutend dobře	ausreichend okolité	gefällig úctedná
3	3	nicht bedeutend nepokolité	genügend dobře	weniger gefällig méně úctedná
4	4	---	gering nedobře	nicht gefällig neúctedná
5	5	---	nicht genügend nedostatek	---

„Odhlásil se ze zdejší školy 6. srpna 1942, protože se odstěhoval.“





Name: Serynek falsch Vrbn

Formel: \_\_\_\_\_

Geburtsjahr:

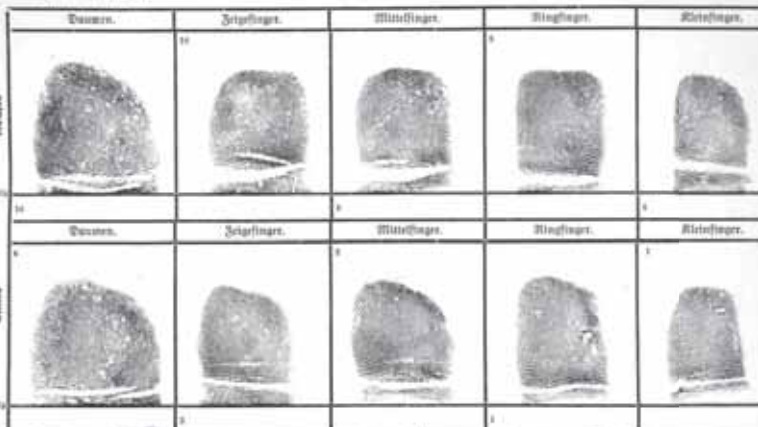
1914

Vorname: Eduard

(Namen schreiben)

Rechts

Links



Linke Hand.

(Mehrfinger Abdruck der vier Finger.)

Rechte Hand.

+ + +

Eigentliche Handdrück.

Vor- und Zuname des Vaters: JohannSerynekVor- und Zuname der Mutter: JosephineHoráčováWohnung der Eltern: unbekanntRasse und Wohnung (wichtig): ./.Waffenbesitzklasse: GendarmerieNetolitzVerurteilungen: 14 mal wegen Diebstahls und Landstreicherei verurteiltFamilienname: Serynek

(Vor- und Nachnamen mit Namen aller älteren Geschwister)

Vorname: Eduard

(Namen schreiben)

Geburtsort, -monat, -jahr: 1.5.1914Geburtsort: SwieretitzVerwaltungsbereich (Kreis): WodnianStadt: Protectorat B.u.M.Stand (Voral Geschlecht): Zigeuner-FutscherRechts Wohnort: unbeständigStaatbürgerschaft: Protectorat B.u.M.Staatsangehörigkeit: Protectorat B.u.M.Rasse: ./.Familienstand, eh., verh., verw., gesch.: ledigVor- und Nachname der Ehefrau: ./.

Otisky prstů Eduarda Serynka



Gen. Wismáková  
Prájské sídlo  
Budejovíc



POSTKARTE  
DOPISNICE



Ředitelství

Lik odůl okresní  
úřad

Kor. T. T.

Lety L.

Město

u Písku

MARKSPOSTALDE IN FISEK

14. VII. 1944

13658

R. T.

Prosim o lehkou zvěleni co  
ji s chovancem Eduardem Vlkem  
f. j. Serynk. jsem jich byt  
a ma u mne v Kufry, které byto  
opatryji nebot nemai mista pro  
sice spatne a skoro prájstni ale  
jese ve moje. Práda byh videla  
co psim ale byh se jej mohla  
zeptat kam mu je máim dát  
13659 I vřekceon vřetou a Wismáková

Dotaz bytné, co má dělat s kufry po Eduardu Serynkovi

Bezirksbehörde in Pisek.-- Abwicklung des Eigenver-  
leger Loty.

Zahl: 12/1944.  
Číslo: 12/1944.

Pisek, 15. II. 1944.  
Pisek,

P. 7.

Auf Ihre Anfrage teile  
ich mit, dass der am 1.  
Mai 1914 in Lattitz geb.  
Eduard Serynek / Vrba/ am  
10. Februar 1943 gestorben  
ist.

Im Fall dotan odblu-  
ži, se Eduard Serynek  
/ Vrba/ nar. 1. května  
1914 v obci Lattitz,  
zemel dro 12. února  
1943.

Der Bezirkshauptmann:  
Olofsmil Hofmann.

Expediert 16/II 44

Utěný Pane  
Říditel v  
Kárném Tábore  
Mirovice Letov  
u Písku

František Ryšlavý  
obynalník  
Dokoz matka  
Quasar

803

A. H. K.

2043

241

Utěný Pane  
Říditeli, buďte tak laskav  
a sdělte nám co je smánu  
sinem Františkem Ryšlavým  
mi jsme sashlechlí že ma být  
mrtví tak vás moc prosim  
aby jste mi dal správu co jsmám  
je. Matka 2046

Dotaz matky, co je s jejím synem Františkem Ryšlavým

Žádost

Rid. prac. lážera Lety.

za mne nepřipravil František Růžička  
narozem 13. května 1913 Kramičov okres  
Hlavy. Toho času se nachází u okresního  
pověstí v Uhřetě.

Prosim o přeložení z pracovního lážera  
na frontovou frontu. Bych mohl bojovat se  
Vlady, jisti a novou Evropu

Uctivějším podpisem

František Růžička

in Lety, Post. úřadová	
registrační, in	F. M. 42
3836	F. M.

1. Draxe milovana panimama  
a panata. Přimete od nás srdc-  
ečný pozdrav spomínku na vá-  
šaroverň pozdrav vot knofrický  
a hmoty. Ani sem si to nemi-  
stela že tak se brzy ná mě za-  
pomenete. Rada bych se zdově-  
dila co je s vámi. Baliky jsou  
nám povoleny a dopisy taky  
Několikrát jsme vám psali  
řádnou spt správou jsme vot  
váš nedostali Tak doufám  
snad že na 7 kendle dopis  
někou správou dostaneme Když  
budete něco posílat tak  
hlavně sít a něco ke kouvaní  
Drabá panimama hlavně mě  
dejte vědět co je z mímím  
Drabý mímím ani sem si do  
tebe nepřemyslila že tak budete  
dbalý

2033

661

2. Když budete posílati tak mě  
posílate náky předlo a botky se  
tady bosa. To se můžete pomést  
& jaká bída je tady v Taborě.  
Zrovni pozdravuji švagra a  
švagrovou. Drahý švagrě mě se  
máte nejmilejší se si na mě  
zapomel. Drahý milovaný mi  
že přimmi ode mě srdečný  
pozdrav a stalou spomínku  
na tebe. Ani nevíš jak se  
mě po tobě stýska se jsme  
v náhle od sebe odešli. Inac  
da Pán Bůh se se sejdeť.  
Estě se zdraví a líba tvá  
milénka Věra Růžičková

---

Drahd panimamo posílate ná  
náky šatky a punočky a  
nasťku. I co vám se bude  
možný tak mám pošleť mi  
vám to v oznámení

2055

663

3. Dyste vědět střežčokovy do  
Poctory tak asponi když nedba  
ke vi tak asponi aby nám dala  
vědět tetička aby nám poslala  
něco ke jídlu Drahá pamíma-  
mo pošlete nám 1 trochu mou-  
ky a náky vomas tek. Músím  
si varit sami co vám bude  
varecha možný tak nám zas-  
lete a dyste vědět taky Drahý  
pantáto dyste vědět / Vínou  
že mu tatinek co je s pepkou  
a maminku mu odvezt  
a nevím kam a sestru taky  
Tak je tady pouze sníma  
Vlasta a jsou w nás  
Kerou adresu vám v učím  
Zeměla mi mala hodička  
a mamince taky až budete  
něco posílat tak na Jana  
Příčku Hlavni vám pošlete  
něco ke jídlu a zaslete  
nám máky utrohy Zbohem  
a sledanou





728  
V Praze, dne 10. června 1942.

Pan

Anton R i e g r ,

t. č. pracovní tábor  
Lety p. Mirovice,  
-----

Vaše matka paní Barbora Riegrová obrátila se na mne v záležitosti Vaší týkající se dodání do pracovního tábora v Letech. Sděluji Vám zdvořile, že v přítomné době není možno docílití Vašeho okamžitého propuštění, avšak mohu Vám sdělití, že jest možno, že byste byl propuštěn již na podzim. To se však stane jenom v tom případě, vyjádří-li se ředitelství tábora příznivě o Vašem chování a pílí, kterou dáte na jevo v době svého pobytu v táboře. Bylo mně přislíbeno, že v tom směru bude učiněn a to snad již v září t.r. dotaz a bude-li odpověď příznivá, budete propuštěn.

Doporučuji Vám tedy a tlumočím tím současně i příkaz Vaší matky, byste se choval co nejlépe, byl poslušný, uctivý a nezavdal žádné příčiny ku stížnostem, tak aby vyjádření ředitelství pracovního tábora mohlo vyzníti příznivě. Kdyby totiž toto nevyznělo příznivě, mohl byste být poslán do pracovního tábora v bývalém Polsku.

Vaše matka ráda by Vás navštívila a oznámte proto buď

614/R

Arbeitsaufseher I. Lety, Post Mirowitz, Fernruf 28.  
Káraj pracovní tábor I. Lety, p. Mirowice, telefon 22.

Čís. 752/614-42.

Lety, dne 9. března 1942.

Foliesjnf ředitelství  
soc. odd.

P r a h a.

Věc: Milena Růžičková, Praha XIV, Kačerov, u Rybníčka. Vyrozumění.

Milena Růžičková požádala na zemský úřad žádost o propuštění Karla Růžičky, sídky z Prahy.

Zemský úřad postoupil tuto žádost zdejšímu ředitelství s tím, aby tato žadatelka byla prostřednictvím Vašeho úřadu vyrozuměna, že není právního předpisu, podle kterého by musela být osoba, do kárného pracovního tábora provozovatně zařazena, propuštěna po uplynutí předepsané lhůty.

Žádám proto o vyrozumění žadatelky s tím, že jsou veškeré žádosti o propuštění bezpřednostné.

Ředitel kár. pracovního tábora:

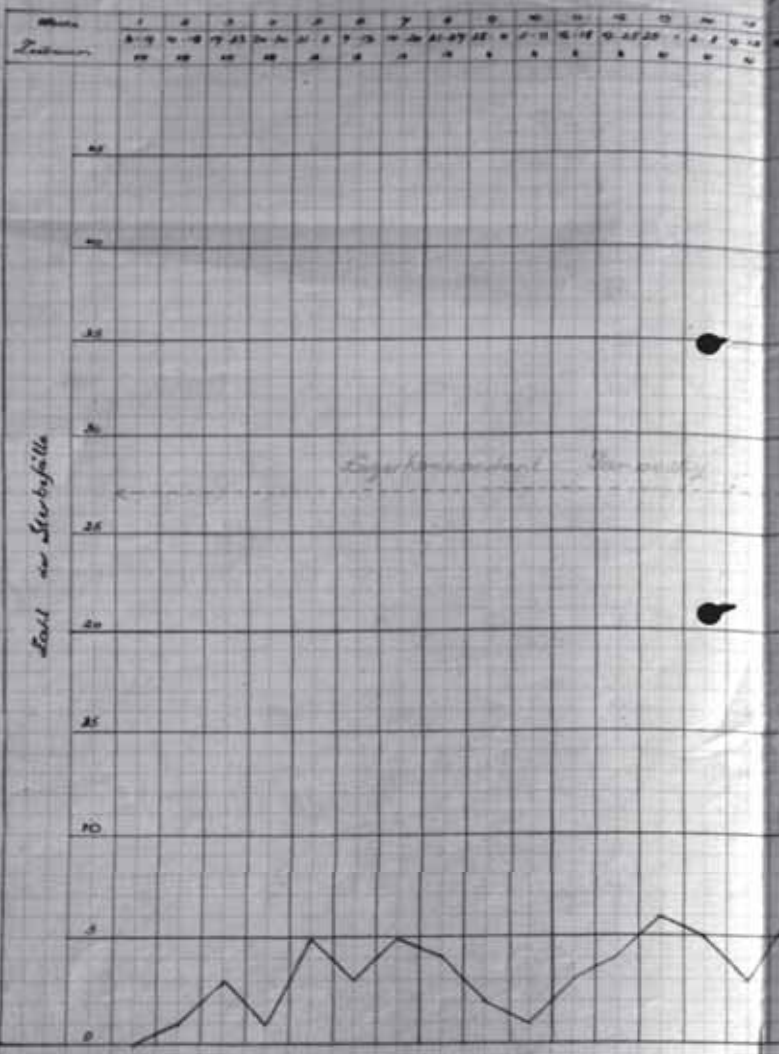
M  
J

77094

617

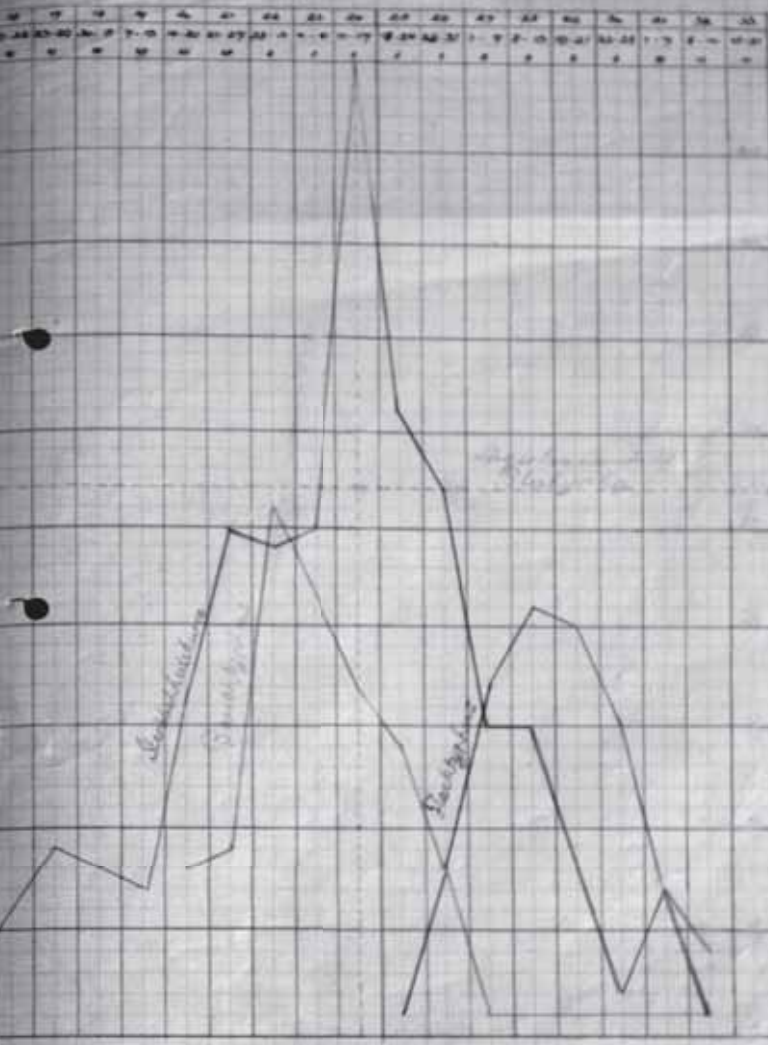
Odpověď Janovského na žádost o propuštění, která říká, že Karel Růžička může být v Letech navždy

# Erkrankungs- und Sterblichkeits



Táborový graf týdenní úmrtnosti v Letech. Jedno políčko na šířku znamená týden, na výšku pět mrtvých. V době epidemie zemřelo 50 lidí za týden.

Scheme for the R-L Lety



Lezy, den 10. November 1942.

Zahl 3979, 3980, 4040, 4041, 4050,  
4053, 4054, 4055, 742.

An die

Fototolar-Prinzipalpolizei  
Prinzipal-direktion

P F o G.

Betrifft: Eigener- Sterbefall.

Ich melde, dass im Eigenerlager -ety, sind nachfolgende Eigener gestorben:

- 1/ R á š i š o v á Marie, geb. am 9.4.1935 in Schorach-Guleten gan, Tochter des Vaters Gottlob und der Mutter Franziska, am 12.11.1942 an die Dystrophie, Herzschwäche, Sepsis,
- 2/ R á š i š o v á Anna, geb. am 4. 2. 1942 in Bohmits, Tochter des Vaters Franz u. der Mutter Katharine, am 13.11.1942,, Dystrophie, Gastritis ac.;"
- 3/ R á š i š o v á Eduard, geb. am 13.4.1938 in Soelen, B. Gumpolts, Sohn des Vaters Gottlob u. der Mutter Franziska, am 15.11.1942 an die Kinderkrämpfe;"
- 4/ B e n e š o v á Marie, geb. am 25.10.1942 im Eigenerlager -ety,, Tochter des Vaters Josef u. der Mutter Elisabeth, am 16.11.1942 an ,, S e p s e";
- 5/ S e r y n o v á Bera, geb. am 24.3. 1941 in Mitniborschitz, Tochter des Vaters Anton, u. der Mutter Antonie, am 17.11.1942 an D y s t r o p h i e - H e r z s c h w ä c h e";
- 6/ S e r y n e š Simon, geb. am 29.10.1942 im Eigenerlager -ety, unehelicher Sohn der Mutter Stefanie Serynová, am 17.11.1942 um 7 Uhr an K i n d e r k r ä m p f e";

22750

549

1) Kája Zuzáková	9. 7. 1942	2. 12. 1942	Puccinia -
2) Berta Hlaváčková	2. 7. 1942	2. 12. 1942	- - - - -
3) Ludmila Kubová	20. 5. 1942	2. 12. 1942	Uromyces
4) Marie Kubová	22. 6. 1942	2. 12.	Uromyces -
5) Josef Hlaváč	25. 7. 1942	4. 12.	Uromyces -
6) Helena Kubáková	18. 7. 1942	3. 12.	Uromyces -
7) Alena - - -	22. 10. 1942	2. 12.	Uromyces -
8) Marie Kubáková	1. 7. 1942	2. 12.	Puccinia -
9) Leopold Váňa	2. 7. 1942	6. 12.	Uromyces
10) Fray Růžička	2. 8. 1942	8. 12.	Uromyces -
11) Alena Kubáková	18. 7. 1942	11. 12.	Uromyces -
12) Anna Kubáková	22. 7. 1942	11. 12.	Uromyces -
13) Robert Růžička	22. 11. 1942	11. 12.	- - - - -
14) Anna Kubáková	20. 7. 1942	11. 12.	Puccinia
15) Ludmila Kubáková	11. 2. 1942	"	Uromyces
16) Zuzana - - -	22. 7. 1942	"	Uromyces
17) Jaroslava Kubáková	20. 5. 1942	"	Uromyces -
18) Marie Kubáková	2. 7. 1942	12. 12.	Uromyces
19) Anna - - -	21. 11. 1942	"	Uromyces -
20) Marie - - -	18. 2. 1942	"	Uromyces -
21) Anna Kubáková	11. 12. 1942	17. 12.	Uromyces
22) Beatrix Kubáková	1942	18. 12.	Uromyces
23) Marie - - -	11. 12. 1942	19. 12.	Puccinia
24) Anna - - -	22. 7. 1942	19. 12.	Uromyces
25) Marie - - -	1942	20. 12.	Uromyces
26) Ludmila Kubáková	11. 12. 1942	"	Uromyces
27) Barbara Hlaváčková	3. 2. 1942	21. 12.	Puccinia
28) Zuzana Kubáková	2. 11. 1942	21. 12.	Uromyces -
29) Jaroslava Kubáková	7. 12. 1942	"	Uromyces -
30) Alena - - -	18. 7. 1942	"	Uromyces -
31) Marie Kubáková	11. 2. 1942	22. 12.	Uromyces -
32) Marie Kubáková	22. 12. 1942	"	Uromyces -
33) Angelina Kubáková	7. 11. 1942	"	Uromyces -
34) Marie Kubáková	22. 3. 1942	23. 12.	Uromyces
35) Marie - - -	16. 10. 1942	"	Uromyces
36) Fray Marie	2. 7. 1942	"	Uromyces
37) Antonie Kubáková	1. 11. 1942	"	Uromyces
38) Fray Marie	22. 7. 1942	"	Uromyces
39) Marie - - -	2. 8. 1942	"	Uromyces
40) Marie Kubáková	22. 7. 1942	"	Uromyces
41) Marie - - -	1. 11. 1942	"	Uromyces
42) Marie - - -	22. 7. 1942	"	Uromyces
43) Marie - - -	1. 11. 1942	"	Uromyces
44) Marie - - -	22. 7. 1942	"	Uromyces
45) Marie - - -	1. 11. 1942	"	Uromyces

1	2	3	4	5	6	7
Kdy byl třetí odpykan, zda sítě pro-mout a kým	Kdy byl třetí namočen	Který velitel (hořký výbor, uhořel)	Druh a výměra	travního činu	Označení	Kdy a v které hodnosti (travní) byl třetí

Hlášení o úmrtí desítek dětí v kárném táboře. Prosinec 1942

08	Frankia Maltona	geb. 1904	gest. 20. 10. 1942	in	Pravonice
09	Frankia Maltona	geb. 2. 11. 1900	gest. 9. 10. 1942	in	Pravonice
45	Franka Růžičková	geb. 29. 12. 1921	gestorben 29. 12. 1942		Pravonice
46	Anna Jurečková	geb. 23. 1. 1909	"	"	"
47	Anna Růžičková	geb. 2. 1. 1927	"	"	"
48	Franka Růžičková	geb. 1924	1942	"	"
49	Anna Jurečková	geb. 2. 1. 1940	"	20. 10.	"
50	Franka Růžičková	geb. 20. 1. 1942	"	"	"
51	Franka Růžičková	geb. 22. 10. 1942	"	"	Pravonice
52	Anna Jurečková	geb. 19. 10. 1942	"	"	"
53	Anna Růžičková	geb. 2. 1. 1940	"	"	Pravonice
54	Anna Růžičková	geb. 22. 11. 1942	"	20. 10.	Pravonice
55	Anna Jurečková	geb. 19. 1. 1936	"	"	Pravonice
56	Anna Růžičková	geb. 2. 1. 1940	"	"	Pravonice
57	Franka Růžičková	geb. 20. 1. 1940	"	"	Pravonice

Zesumme 59 Personen

und zwar 4 Personen

50 Kinder

2 Personen zu überleben

Januar 1943.

1)	Anna Růžičková	geb. 18. 1. 1936	gest. 1. 1. 1943	Pravonice
2)	Anna Jurečková	geb. 20. 1. 1940	gest. 1. 1. 1943	Pravonice
3)	Anna Růžičková	geb. 20. 1. 1939	gest. 1. 1. 1943	Pravonice
4)	Anna Růžičková	geb. 11. 1. 1940	gest. 2. 1. 1943	"

Změny stavu.

Odchod v měsíci září 1942

- 1/ 1.9.1942 rodina Tichá propuštěna ze sběr. tábora.
- 2/ 2.9.1942 Marie Růžičková, roz. 16.5.1941, zemřela, ✓
- 3/ Anna Ryslavá, roz. 18.8.1941, zemřela dne 3.9.1942, ✓
- 4/ 3.9.1942 Anton Paffner, roz. 2.3.1940, zemřel, ✓
- 5/ 3.9.1942 Josef Matějka, ev. č. 216, t. č. u bratra soudu v Písku, propuštěn ✓
- 6/ 3.9.1942 Františka Černá z nemocnice v Písku o ✓
- 7/ 6.9.1942 Marcela Růžičková, geb. 6.3.1942, zemřela o 8. hod./Dystrophie/ ✓
- 8/ 6.9.1942 Johanna Šafářová, nar. 28.3.1883, zemřela o 15.30 hod. ✓
- 9/ ~~9.9.1942, rodina Havačová propuštěna ze sběr. tábora,~~
- 10/ 7.9.1942, Emil Manina, nar. 10.8.1919 uprchl v dopoledních hodinách. X
- 11/ 7.9.1942 Beatrix Vrbová, geb. am 30.5.1923 in Trebeschitz ist um 13.45 entflohen.
- 12/ 7.9.1942 Marie Růžičková, geb. am 31.7.1942 ist um 16.00 Uhr gestorben.
- 13/ 9.9.1942 Rodina Vrbová Johanna und Ferdinand, entlassen am den 1. u.
- 14/ 9.9.1942 Hospodářka Marie, geb. am 8.4.1942 gestorben ✓
- 15/10.9.1942 Rodina Havačová propuštěna z tábora. ✓
- 16/13.9.1942 Janeček Hypolit, geb. am 12.8.1942, gestorben ✓
- 17/14.9.1942 Růžičková Rosa, geb. am 30.8.1942, gestorben. ✓
- 18/14.9.1942 B l u m o v á Marie, entflohen, X um 14 Uhr.
- 19/14.9.1942 Bernhartová Elisabeth entflohen X
- 20/15.9.1942 Kalfi Josef, geb. 26.5.1912, Gerynet Josef, geb. 29.2.1900, Vrba Milhen, geb. 18.2.1900, Fari Gerynet, 23.1.1915, sind am 15. 9.1942 um 17.15 von die Arbeitsgruppe in Mesesitz entflohen.
- 21/17.9.1942 Johann Ryslavý, geb. am 26.8.1942 um 6 Uhr gestorben ✓
- 22/17.9.1942 Einard Šmíd gestorben. um 4 Uhr. ✓
- 23/17.9.1942 Jaroslava Toyš, geb. am 18.7.1941 gestorben um 9.30 ✓
- 24/20.9.1942 Anton Šaundý, geb. am 18. 8.1942 ist am 20.9. am 0.10 gestorben ✓
- 25/21.9.1942 Wenzel Walter, 6.2.1875 ist am 21.9. 1942 um 18.30 gestorben ✓
- 26/22.9. 1942 Marie Růžičková, geb. am 20.4/ 1921 eingeliefert in die Land schwangerschaftsanstalt in Masin.
- 27/22.9.1942 Paula Vrbová, 28.8.1942, gestorben am 22.9.1942 um 6 Uhr. ✓



1/. Vzhledem k nemocnici soustředění ošklivých v táboře, pracují se na  
nových stáncích a vytvářejí se jim různé práce v táboře a to hlavně

- 1/. Vzhledem k přísné karanténě a vzhledem k hromadnému soustředění  
ošklivých v táboře, pracují pouze 4 pracovní skupiny na lesních  
pracích mimo tábor. Jinak se na stáncích nepracuje.
- 2/. a Správní star švédského a správního personálu jest pověřil:  
Tak dne 23.1.1943 byl odeslán na horečnatý stav velitel strážního  
oddílu vrbh. stráž. Frant. Práns do okresní nemocnice v Přibrami,  
dne 25.1.1943 na zentýř star strážní Ladislav Kavalka do téže nemoc-  
nice a dne 28.1.1943 strážní. Josefa Koutný do okresní nemocnice  
v Pisku na týž stav.  
Starší lékař Dr. Semirith byl dne 31.1.1943 byl dne 23.1.1943 na tutéž  
nemoc. doprovázen do okresní nemocnice v Pisku.  
Práns toho dne 25.1.1943 změnil kano. oficiant Josef Benda u své rodi-  
ny ve Kruši nad Sáz. kde byl na léčení od 26.12.1942 na anginu.  
Jinak jsou ještě nemocní a léčí: Oficiant Frant. Baloun od 26.11.1942,  
na zentýř pohřebnice, kano. oficiant Bedřich Blüchlávek od 18.12.1942  
na podzření z bilízního tyfu, kano. oficiant Josef Horvák od 19.1.  
1943 na podzření z bilízního tyfu, kano. oficiant Josef Bejček od  
25.12.1942 na podzření z bilízního tyfu, kano. oficiant Michal Stojka  
od 1.1.1943 na Tbc, kano. oficiant Václav Vachera na Ischias od  
24.1.1943 a kano. oficiant Václav Koutský od 24.1.1943 na Ischias.....
- 3/.  
12.1.43  
12.1.43  
12.1.43

4/. Správní star ošklivých v táboře jest katastrofální. Celý tábor, ať  
na nepřetržitě výhledy jest zachráněn různými nemocemi, jako jsou bilízní  
tyfus - ve velmi závažných případech, horečnatý stav, zentýř  
a zentýř jest v jednom případě podzření se skvrnitý tyf. Měsíkem  
toho jest velká smrtelnost, hlavně u dětí a dočasná smrti smrtí od  
1.30 24.1.1943 dle... 20.1.1943 se smrtelnost podzření smrtí  
a dle předání dle... 20.1.1943

5/. Od 1.30 25.1.1943 změnila vše celkem.... 20.1.1943 změnila jedna  
osoba na podzření se skvrnitý tyf, v též počet osob na ošklivě a  
podle vyšetření staršího lékaře Dr. Semiritha smrtelnost u dětí byla  
veliká. Mnoho osob ještě následkem zlého stavu smrti  
a smrti se tomu připisují.

6/. Smrti dívka dle na ošklivě ledem přimíšená dle na ošklivě.

7/. Dne 23.1.1943 povolil vše nitru cih. na Frachásku vrbh. strážní správní  
star Dr. Urban, profesor Dr. Patočka - oba z Prahy, Dr. Plieger z Pisku

× přezranen do nemocnice.

6442

z ústavní lákač Dr. Vemirth. Bylo po této pitvě zjištěno, že Procházka ~~zřejmě~~ byl polenělý ze skvrnitého týfu. Zároveň vzhlední má určení lákač provedli prohlídku celého tábora pokud se týče zdravotního stavu.

V měsíci lednu 1943 uprchli 2 osoby z tábora. Většinou porušení disciplinárních případů se má vyskytlo.

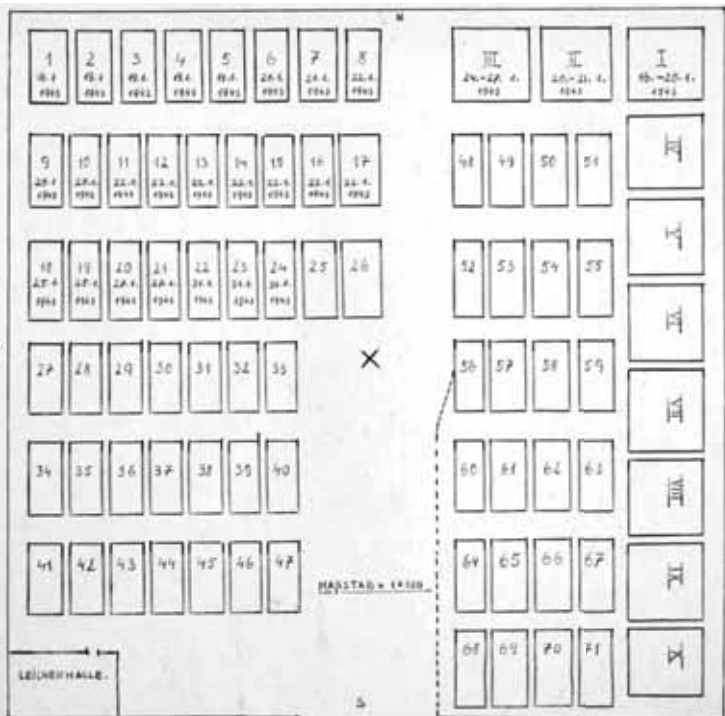
Vzhledem k hroziivému zdravotnímu stavu, hlavně dozorčích orgánů, jest nezbytně zapotřebí:

- 1/. Znovu postavení dvou záchoď v táboře pro cikány, a zavěšení kanalizace v táboře.
- 2/. Zavezení dřevěných do cik. ubikací,
- 3/. Dostatek dřevěné vlny na plošné slavníky,
- 4/. Dostatek chlorového vápna, jako desinfekční prostředek,
- 5/. Rozšíření a upravení prádelny pro cikány,
- 6/. Postavení kumelny pro gálisty,
- 7/. Postavení ubikací pro gálisty, ježto dosavadní nestali a po stránce zdravotní nevynosují vůbec,
- 8/. Zavezení elektrického světla. Elektrická síť vede kolem tábora asi 300 m. ~~xxxxxxxx~~
- 9/. Doplnění kuchynského inventáře pro gálisty a postavení nové kuchyně.

1222

Četnický strážní oddíl přidělený do tábora v počtu 25 osob nešťastně dopadl politiky a jsou jim ~~xxxx~~ vypláceny peníze politiky peněz. Toto má vliv na výkon služby a bylo by třeba zaplátnout, aby jim jejich náležitosti byly včas vypláceny.

Kromě toho dozorčí orgánové neobdrželi od 15.11.1943 odměnu a prosím, aby tyto náležitosti byly rovněž včas vypláceny.



Mapa dětí pohřbených na provizorním hřbitově v lese za táborem

V e r z e i c h n i s

Über Beerdigte Kinder am Notfriedhof in Lety.

Name:	Geboren am:	Gestorben am:	Beerdigt am:	Grab
Janeček Josef	20.1.1940	14.1.1943	16.1.1943	
Růžička Beatrix Johana	31.12.1939	15.1.1943	16.1.1943	
Růžička Wenzel	15.12.1941	15.1.1943	16.1.1943	
Chadraba Emilie	10.8.1942	15.1.1943	16.1.1943	
Procházková Jaroslava	9.8.1937	16.1.1943	19.1.1943	
Růžička Hilaria	10.1.1943	16.1.1943	19.1.1943	I
Procházková Karolína	8.5.1938	16.1.1943	19.1.1943	
Růžička Anna	8.8.1939	17.1.1943	21.1.1943	
Růžička Anna	29.8.1933	16.1.1943	21.1.1943	
Procházková Marie	23.1.1931	19.1.1943	20.1.1943	
Serynek Stefanie	27.5.1939	19.1.1943	20.1.1943	
Růžička Rosaa	11.2.1936	19.1.1943	21.1.1943	
Růžička Johan	16.5.1936	19.1.1943	21.1.1943	
Klóc Hendrych	26.4.1942	20.1.1943	21.1.1943	
Smid Franziska	19.12.1940	20.1.1943	21.1.1943	
Paffner Anton	25.7.1939	20.1.1943	21.1.1943	
Janešovsky Wenzel	4.12.1941	20.1.1943	21.1.1943	II
Petrželka Gotlieb	5.4.1931	21.1.1943	22.1.1943	
Janeček Anton	19.1.1940	20.1.1943	22.1.1943	
Procházková Antonie	26.2.1934	20.1.1943	22.1.1943	
Růžička Hedvik	18.8.1932	21.1.1943	22.1.1943	
Růžička Hedvik	16.5.1941	23.1.1943	23.1.1943	
Klóc Bogislavus	31.7.1937	23.1.1943	27.1.1943	
Serynek Aloisie Oliv	6.5.1932	23.1.1943	25.1.1943	
Malík Marie	7.10.1940	25.1.1943	27.1.1943	
Růžička Franziska	8.3.1942	25.1.1943	27.1.1943	
Růžička Hedvik	9.3.1941	25.1.1943	27.1.1943	
Serynek Eduard	20.7.1938	25.1.1943	27.1.1943	
Janeček Silvestra	31.12.1942	25.1.1943	27.1.1943	III
Klóc Johan Alois	1.4.1935	26.1.1943	21.1.1943	
Růžička Karoline	29.1.1942	29.1.1943	31.1.1943	
Růžička Beatrix	12.4.1939	29.1.1943	31.1.1943	
Růžička Beatrix	21.3.1932	29.1.1943	31.1.1943	
Růžička Rosga	19.5.1936	29.1.1943	31.1.1943	

Seznam pohřbených dětí

22468

Hlášení.

Hlásím, že vářanci: Růžička Antonín osob.čís. 148

Bitnar Karel " " 368

Hubka Václav " " 393

Kasavrcův Josef " " 399

dne 25.června 1941 as o 14.30 hod.na pracovišti u Sedla šebřáním  
došedovali se syrových bramborů a mléka na Marii a Boženě Souhradové  
ze Starého Sedla čp.20, které na vzálenost as 30 kroků od pracoviště  
byly zaměstnány sušením sena.

Případ zjistil na místě kanc.ofic.Josef Lunáček, a uvedení vářanci  
byli určeni k raportu.

*in  
Lunáček.*

14686

122

Šestiletí národní pracovníků látky I. v letech.

D e n n í p o z n á m e n í.  
V letech, dne 6. března 1941.

1.

Průběh:

Trestán chovance 8/8.139 Antonína V d l k a pro samovol-  
né vzdání se s KPT dne 24. prosince 1941 v úmyslu vyhnouti  
se povinnostem, uložených mu v KPT kromě soudního trestu  
21 /dvacet/ jeden /šest/ měsíců  
a tvrdým látkem a Soleny. Šelam každý druhý den po 2 hodinách.  
Trest nastoupil dne 6.3. a ukončil jej dne 26.3.1941.  
Po ukončení trestu bude zařazen do trestně skupiny.

2.

Korespondence:

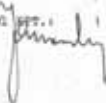
Jak jsem zaznamenal z předložené korespondence, šeději takřka  
všichni odesílatelé dopisů o zaslání potravin a své šedosti  
odhovořují tím, že mají v KPT nedostatky potravin.

Tato jednání odporuje všem stávajícím předpisům, jelikož  
každá osoba do KPT zařazená jest vedena jako osoba těžce  
pracující a proto jako taková dostává přísl. výsazných potravin.

Jak jsem se přesvědčil, má osoba zařazená v KPT lepší  
stravu než-li dělník, který musí těžce pracovat a starati se  
o svou rodinu.

Proto bude každý dopis, ve kterém bude odesílatel šedosti  
zaslání potravin „s dopravy vyloučen.

Reditel KPT.:







Dohledka u kárného pracovního tábora I. byla provedena ve dnech 5. a 6. srpí 1940.

Z P R Á V A  
o dohledce.

Kárný pracovní tábor I. je umístěn na obecním pozemku obce Lety asi 3 km vzdálen od této obce, při novostavbě okresní silnice Mirovice-Oltyně. Kolem vlastního tábora na straně severní rozprostírají se lesní pozemky se vzrostlou kulturou, na straně jižní nalézá se louka a rybník.



Kárný pracovní tábor položen ve tvaru obdélníka na pastvisku, sestává se:

- (I.) z 50 obytných vozů, z nichž je použito
- 1/ 4 vozů pro kanceláře /ředitel, správce, hospodář a účetní/,
  - 2/ 3 vozů pro lékaře a ošetrovnu,
  - 3/ 1 vůz pro strážnici a 1 pro věznicí,
  - 4/ 3 vozů pro skladiště a 1 vůz pro servisárnu,
  - 5/ 8 vozů pro ubytování řídicích a správních orgánů /š 4 - celkem 34/ a
  - 6 32 vozů pro ubytování příslušníků kárného pracovního tábora.



II. Z kuchyně pro řídicí a správní orgány a příslušný kádní pracovní tábor.

III. Z jídelny a dílny.

IV. Z koupelny a prádelny.

V. Z garáže a <sup>stánek</sup> ~~stánek~~.

V jednom obytném voze je umístěno 6 příslušníků kádního pracovního tábora, takže celková kapacita tábora je asi 200 osob.

Po jednosešticíh zrušenostech vyžádá si tábor ještě menší rekonstrukce a to pro případ, že tábor bude v činnosti i v měsících zimních /hlavně leden, únor/ a to i

a/ postavení vlnná okytná masový pro stáří a  
srdívní orgány /prozatím vydlí 4 v jednom voze, což je  
užívání velmi neukově/, \*

b/ postavení věznic /myšl prozatím se používá  
jednoho barčku, který pro daný účel nevyhovuje/.

Povolání osob do kárného pracovního tábora.

Tábor byl uveden v činnost dne 7. srpna 1940  
a presentační komise zahájila činnost dne 8. srpna 1940  
a téhož dne bylo prezentováno celkem 14 osob a počtu  
až do 2. září 1940 celkem prezentováno 166 osob.

Z tohoto počtu bylo:

- 1/ pro nemoc uznáno neschopných celkem ..... 13 osob  
/celková tělesná slabost, rozedna  
plic, syfilis, kapavka, pro stáří 73 roků/,
- 2/ odesláni na zjištění do nemocnice v  
Písku ..... 3 \*
- 3/ <sup>diagny</sup> do vazby pro přečin shluknutí podle  
§ 279 tr.z. k navádění k hladově a ode-  
pření poslušnosti ~~o~~ ..... 3 \*
- 4/ uprchlo z tábora a z pracoviště celkem ..... 5

Z celkové počtu bylo dodáno 11 cikánů, kteří  
jsou velmi pracovití a ukáznění.

Pokud se týká povolání je třeba upozorniti povolávací úřady /okresní a vládní policejní úřady/, aby před odesláním osob do tábora byly tyto lékařsky prohlédnuty, zda jsou schopny práce. Tím se zabrání jednak odesláním osob na zjištění a jednak odesláním osob práce neschopných. V táboře je nemožno zaměstnávat osoby, které jsou lékařsky uznány pouze pro lehkou službu.

## Rídící a správní orgány.

Stav řídicích a správních orgánů u kárného pracovního tábora I. jest tento:

- 3 řídící /ředitel, hospodář, účetní/,
- 1 správce /vrchní vedoucí/,
- 1 kancelářský pomocník,
- 1 dozorce nad kuchyní /vrchní kuchař/,
- 37 vedoucích pracovních skupin a dozorců tábora.

Z celkové počtu 33 ~~nenastoupili~~ <sup>pro nemoc</sup> /vrchní strážník Štám a Hadaš/, 5 jich bylo na dovolené a pro službu v kárném pracovním táboře bylo k dispozici 20 vedoucích pracovních skupin a dozorců.

Služba je rozdělena na 3 směny po 24 hodinách, toto je však mnohem namáhavější než bývalá služba u četnictva.

Největší bolest řídicích a správních orgánů je, že jsou odloučeny od rodin, které nemohou vzhledem k vzdálenosti a finančním výdajům alespoň <sup>do měsíce</sup> jednou/navštívit a vůbec není možno tyto přestěhovat do blízkosti tábora.

Oddělení 5. a. v. již žádalo ministerstvo dopravy příspěvek ze dne 19. června 1940, č. D-1634-19/6-40, aby řídicím a správním orgánům byla nadále ponechána 50% sleva jízdného. Ministerstvo dopravy však žádosti zdejšího úřadu příspěvek ze dne 17. srpna 1940, č. D-35.347-IV/3-1940 nevynovělo.

Kromě toho ~~xxx~~ převodem do pracovního stavu zaměstnanců politické správy jsou značně poškozeni finančně.

Některí z převodem jsou nespokojeni a cítí se poškozeni a to hlavně ředitel kárného pracovního tábora Škpt. četnictva Janovský a někteří praporčíci.

Abý zájem služby netrpěl, doporučovalo by oddělení 5., aby řídicím a správním orgánům byly poskytnuty některé výhody

7/ plánovací a péčoví ..... 1.085 hod.  
 8/ kámen s odvozou do 100 m ..... 44 m<sup>3</sup>

Vyřetení:

1/ a 114 x 1.8 = 182 hod.  
    b 114 x 1.14 = 130 \*  
 2/ 150 x 2.90 = 435 \*  
 3/ 2.250 x 0.80 = 1.145 \*  
 4/ 1.200 x 0.40 = 480 \*  
 5/ a 1.146 x 2.10 = 2.410 \*  
    b 1.146 x 0.89 = 1.020 \*  
 6/ ..... = 410 \*  
 7/ ..... = 1.085 \*  
 8/ 44 x /2.90 - 0.87/m = 155 \*

7.455 hod.

Významná práce poskytovala podle tabulek uvedené ve směrnici pro hospodářskou službu příl.9  
 7.455 hodin.

Byla však skutečně odpracována za 7.748 hodin,  
 to znamená, že celkový výkon byl ..... 98,5% |



Dnešní pracovní výkon příslušníků kámeně pracovního táboru nelze označiti jako výborný, neboť bylo docíleno skoro 100% výkonu předepsaného.

a to:

1/ aby řídící a správní orgány ženatých byla poskytnuta bezplatná jízda z místa svého působení do místa bydliště rodiny a to jednou za 2 měsíce bez nároku na ostatní poplatky;

2/ aby byl stanoven řídící a správní orgánům vzhledem k jejich neměnové službě strážní příplatek a to asi ve výši B.-- K za jeden den pro svobodného a 10 - 12.-- K pro ženatého.

#### Z á v ě ť.

1/ Zenskému úřadu /příslušnému referentovi/ byl na místě dne 8. září 1940 dán pokyn, aby vyrozuměl ředitelství kárného pracovního tábora o tom, že výnosem ze dne 6. května 1940, č. 65.706/1939-5 bylo nařízeno, že ředitelství musí předložit ministerstvu vnitra každého měsíce do 3. jmenný seznam příslušníků kárného pracovního tábora, kteří byli v uvolněném měsíci jednak povoláni a jednak propuštěni. Dále, aby ředitelství bylo vyrozuměno o opravě služebního předpisu pro kárné pracovní tábory nařízené stejným výnosem ze dne 19. srpna 1940, č. D-1632-7/8-1940-5.

Mimo to, aby urgoval u poštovní správy zřízení telefonu pro kárný pracovní tábor.

Okresním a vládním policejním úřadům <sup>aby</sup> byl dán pokyn stran lékařské prohlídky osob určených do tábora a současně aby ředitelství byly zaslány další data vřech uvedené.

2/ Pořádek a kázeň v táboře je dobrá.

3/ Vzhledem k tomu, že náprava byla sjednána na místě namítní oddělení S. vydati prozatím pokyny na podřízené úřady

Por. čís.	Měsíc	Počet odpracovaných hodin	Náhrada za propůjčené pracovníky - v k -	Poznámka.
1	leden	5.966	5.830	Pracováno na dálkové silnici Staré Sedlo-Lety a v zemědělství.
2	únor	7.228	9.135	
3	březen	12.692	21.648	
4	duben	20.156	53.229	
5	květen	25.074	97.023	
6	červen	28.503	120.763	
7	červenec	36.555	156.502	
8	srpen	39.905	173.731	
9	září	42.396	189.866	
10	říjen	31.751	142.447	
11	listopad	16.051	95.557	
12	prosinec	16.197	47.063	
	Celkem	267.166	1.112.796	

Zdravotní stav byl uspokojivý, během roku bylo léčeno v táboře 1.722 osob, ve všeobecné nemocnici osob v Písku 33 osob.

Provedení namátkové kontroly byly také dány veškeré záznamy v pořádku, podací protokoly, seznam osob propuštěných, odeslaných do nemocnice, k soudu, uprchlých z tábora a pracoviště. Evidenční listy pracovníků jsou řádně zakládány u osobních spisů pracovníků. Zdravotní záznamy jsou řádně vyplňovány a dvojnásobně zakládány.

Denní rozkazy ředitelství tábora jsou uloženy v kanceláři ředitele a nelze jim ani po obsahové ani po formální stránce ničeho vytknouti.

Fokus se týká otázky přeměny kárného pracovního tábora v koncentrační tábor byla vše projednána s ředitelem tábora. Správa tábora, stravní hospodářství, bezpečnostní opatření nedozrají celkem změny.

Pop. čís.	Město, v němž práce prováděna	Druh a místo zaměstnání /práce/	Město, stavby /práce/	Pro které stavby vypracovány projekty	Upravení státní administrace /práce/	Do jaké míry jsou stavby /práce/ upraveny a přizpůsobeny v souladu s
1	2	3	4	5	6	7
1	Předm.	stavební úpravy stávajícího objektu v blízkosti železniční zastávky v městě.	Lež	Územní úřad	Územní úřad	Územní úřad
2	Předm.	nová stavba v blízkosti železniční zastávky v městě.	Lež	Územní úřad	Územní úřad	Územní úřad
3	Předm.	nová stavba v blízkosti železniční zastávky v městě.	Lež	Územní úřad	Územní úřad	Územní úřad



popisná částka a její části	První podoba dílů a části z roku 1914.	První část práce práce	Dotyč. část práce z roku 1914	První část práce z roku 1914	První část práce z roku 1914
8	9	10	11	12	13
Číslo 1 částka a její části z roku 1914	celá částka z roku 1914 1 v části	150 250	částka	částka	Číslo 1 částka a její části z roku 1914
Číslo 2 částka a její části z roku 1914	částka z roku 1914 1 v části	150 250	částka	částka	Číslo 2 částka a její části z roku 1914
Číslo 3 částka a její části z roku 1914	částka z roku 1914 1 v části	150 250	částka	částka	Číslo 3 částka a její části z roku 1914

L. 1.

První částka práce  
částka 1.

částka, částka 1914.

První částka práce  
částka.

Zemský úřad v Praze zasílá seznam výúčtování prací a dodávek

pro úpravu domova býv. prac. útvaru pro kárný pracovní tábor.

Celkový náklad na rekonstrukci /kromě telef. vedení/ činí:

	Položka účtu	Komu se má zaplatit	Celkem		Poznámka
			K	h	
1	1	Zem. úř. v Praze	13.384	10	* Z toho berní správa 1044.--K
2	2	Inž. Boh. Štětina Mirovice	7.655	20	
3	3	Průmysl Karla Schwarzenberga	12.653	45	
4	4	"	1.338	--	
5	5	Ant. Jestřab, strojevná a mech. dílna Mirovice	7.695	--	
6	6a, 6,	Josef Hanzlík, * truhlářství	1.710 120	-- --	
7	7	Parní pila Friš, stavitel	1.058	60	
8	8	Josef Rott, Praha I	112	--	
9	9a, 6,	Hospodář. družstvo v Mirovicích	816 41	20 60	
10	10	Rylich, cementárna	192	50	
11	11	Jan Thorovský obch. zeleňářský	184	20	
12	12a, 6,	Jan Kohn, Mirovice	1.976 2.549	-- 90	
13	13	J. Vogel, Mirovice	783	80	
14	14	Fr. Kalvaš, Mirovice	59	50	
15	15	J. Vlk, Lety, p. M. n.	460	15	
16	16	Míst. stát. stav. úřad	376	10	
	Celkem		53.166	30	

Vyúčtování prací a dodávek pro úpravu kárného pracovního tábora

Orlík n/Vlt. 11. 11. 1933

Kolek za 1 K

Úč e tpro ministerstvo vnitra v Praze

za odebrané dříví pro kárný tábor u obce Lety :

71 kusů silných sloupů	a 10.- K .....	710.- K
20 „ slabých „	a 8.- K .....	160.- K
156 „ ryglů 3 m dl.	a 3.- K .....	468.- K

Celkem 1338.- KDaň obrátová není v částce započítána.STÁTNÍ SPRÁVA  
STAVBY  
MĚSTNÍ STÁTNÍ STAVBY

Správa K. Schwarzenberského

revíru Berkova

Orlík n/Vlt.

Ing. Janoušek, v.r.

G.Z. 158 - Scherkau/43  
257

An die  
Verwaltung des Zigeunerlagers

in Lety.

Im Monate Jänner, April u. Mai d. J. haben wir Ihnen  
ca. 173 rm weich. Brennholzes aus dem Reviere Scherkau zugegeben im  
gesamten Betrage 7819.-K.

Im Monate Mai, haben Sie noch aus dem Reviere Anna-  
hof 4 rm weich. Brennholzes bekommen, im gesamen Betrage 238.- K.

Bis zu heutigen Tage wurden diese Beträge nicht be-  
zahlt. Wir bitten Sie hiemit um gefällige baldige Ausgleichung dieser  
Rechnungen und bleiben wir mit aller Achtung :

Die Zwangsverwaltung  
der K. F. Schwarzenberg'schen Forstverwaltung  
Scherkau  
in Altsattel, Post Worlik a. d. M.

Altsattel am 7. September 1943.

Beilagen: 4 Scheckeinzahlungsscheine  
4 Rechnungen

I. A.

Bezirksbehörde in Pisek  
*Abrechnung des*  
Zigeunerlagers Lety, Post Mirowitz,  
Eingelaufen 10./IX. 194<sup>3</sup>  
G. Z. 27 / 1 - 1 Anlage 1

Ministr generál J e ž e k :

Pánové, uvažte si především věci, kde do těchto kárných pracovních táborů, jejichž nemáme 20, nýbrž jenom 2 nebo budeme mít 3, přijde. Když jsem potřebně prokoumal poslední listinu, říkám jsem, že jsou to takové vyvrhelové lidské společnosti, že o nějaké vzhledě a převyšově nemůže být řeči.

Kdybychom v této otázce uplatňovali jiný názor, pak bychom absolutně musli strokovat. Myslíte, že tam není jediného člověka, který by se dal zachránit. Neboť, když někdo prošel takovým institutem, jako je polepšovna a domovová pracovna, a nestal se z něho žádný člověk, tak už žádný člověkem nikdy nebude. Tito lidé jsou vředen a přitlačeni lidské společnosti, ti by měli být zavřeni do smrti. Ti nemohou být pro lidstvo nikdy žádným přínosem, a nebudou. Ti budou pro lidstvo vždy nebezpečím, nehygienickým nebezpečím fyzickým, ale mravním.

Jaký prostředek může být brán v úvahu, je-li dosud možná nějaká náprava? Dospěl jsem po bedlivém uvažování k tomu názoru, že zde platí jedno - strach. Kárný pracovní tábor musí být pro toho člověka něčím, že pouhá představa o tom, že by tam musel jít ještě jednou, musí v něm zatajit dých. Jako kriminalista musím říci, že je vyvoleno, abychom z těchto lidí udělali něco převyšovanou. To je chyba, a vy si o tom, pánové, musíte sami pohovořit. Já osobně dospívám k tomu názoru, že zde musí být postupováno drakonicky, že zde musí být podle fyzických sil svedena tak těžká práce, že ten člověk bude dnat, aby vícekrát neupadl, aby se sem nikdy více nedostal.

Vážený pane doktore,

na Vaše první sdělení Vám několik lidí, kteří by mohli být povýšeni resp. přeřazeni do jiných služ. tříd a to:

- 1/ pana Františka Balouna, sda. oficiála na přeřazení do III. služ. třídy bez ohledu na jeho předcházej. vzdělání.  
Důvody: Ověřil se ve funkci vedoucího služby v tábore, která vyžaduje všechnu tělesnou energii po celý den. Tato funkce je tak zneobtěžující, že k ní nelze někoho upotřebit. Proto také je třeba, aby byl nějak zato, že přišel v táboře o zdraví, odměn.

- 2/ pana Josefa Burgerta, vecha. kanc. officianta na převedení do IV. služ. třídy a jmenovat officialem.

Důvody: Jmenovaný je velmi snaživý, svědomitý, spolehlivý a horlivý pracovník, který kdyby byl sástal u Štátnictva byl by jistě, jako záložní příslušník dříve povýšen na vrchního strážníka čili u nás na sda. officála. Do služeb tábora byl převeden jen proto, že měl pro tuto službu potřebné schopnosti.

- 3/ pana Františka Běhru na vrchního kanc. officianta.

Důvody: Pracoval v táboře velmi svědomitě, spolehlivě a rychle, je již starší služebníka a jistě, když jeho zdraví a službou v táboře utrpělo, bylo by vhodné, nějakou výhodu mu poskytnout.

- 4/ pana Josefa Mokošína na vrchn. kanc. officianta.

- 5/ pana Josefa Černý na vrchn. kanc. officianta

- 6/ pana Jindřicha Sobotku na vrchn. kanc. officianta

- 7/ pana Josefa Hejduka na vrchn. kanc. officianta.

Důvody:

Pan Mokošín, pan Černý vložili do provozu tábora tolik sil a energie, že byli opravdu dobrými pomocníky při budování tak odpovědného podniku.

Pan Sobotka, je velmi snaživý, svědomitý pracovník, který bez ohledu na svůj skutečně špatný zdravotní stav, věnuje se tábora tolik, že ho někdy má velmi těžkého pracovníka.

Pan Hejduka je sice jeden z mladších služebníků, však jedině on šel bez odmluvy a bez náhrady na odměnu vždy ostatním zaměstnancům většic tře nejlepší příkladem. Je velmi svědomitý, snaživý a pracuje bez ohledu na vlastní hodiny a práci.

- 8/ pana Josefa Koudečku na vrchn. kanc. officianta.

Důvody: pracoval i pracuje jako samostatný pracovník špičkovou oddělení pracovní skupiny velmi svědomitě.

- 9/ pana Yáclava Vambura na kanc. vrchn. officianta.

Důvody: jako u p. Koudečky. Kromě toho je starším státem, a pracoval vždy k své nejlepší spokojenosti.

- 10/ pak ještě pan Josef Luňáček, který má tytéž předpoklady jako pan Vambura.

Dovolují si k tomu podotknouti, že pp. Koudečka a Luňáček jsou k 1.III.1942 do Plzně, tudíž absoují již v rámci K.D. konat službu.

15351

103

Tuže hnusnú tvár zvrhého nacizmu, ktorý bol katom takmer všetkých národov Európy.

Patočka píše o pomeroch v koncentračnom tábore v Letoch:

„Cigánske deti, okrem dojčiat a práceschopnej mládeže, boli oddelené od rodičov v osobitných veľkých dvoch barakoch, kde na príčiach pokrytých zhlntou slamou boli zväčša ponechané svojmu osudu.

Asi trikrát denne cigánska žena priniesla hrniec akéhosi jedla, ktoré rozdelova'a pri okraji príbe. Spomínam si, že len pohyblivé a zdravé deti priliezli k okrajom a zmocnili sa čiastky pokrmu neuveriteľne pripraveneho.

Deti zjavne choré a slabé sa k jedlu prakticky vôbec nedostali.

Pri tomto „stravovaní“ cigánskych detí, ktoré bolo skôr podobné zle vykonávanému kŕmeniu zvierat v zoológickej záhrade, som si všimol, že väčšina detí je obliečená v rozpadávajúcej sa košeliach a niektoré boli úplne nahé. Jedinou príkryvkou tohto detského stáda bola veľká ceľtová pláchna, ktorá, samozrejme, pre všetkých nestačila, takže si ju navzájom preťahovali, a to nosen rukami, ale aj zubami.

Väčšina detí kalila a močila pod seba, pretože v tomto zrejme improvizovanom baraku nebolo postarané o záchody.

Abý som zistil skutočný stav hygieny pod ceľtou, odkryl som ju v celom rozsahu. Prvé, čo som si s hrôzou uvedomil, bol rad detských mŕtvolek, ktoré ležali medzi deťmi, a druhý, azda tým hroznejší pohľad bol na deti zrejme v agónii, niektoré ešte v horúčkach so strašlivými gangrénmami zachvacujúcimi celú dočnú končatinu, ktorá bola čierna až ku stehennému zhybu, alebo celú hornú končatinu. Spomínam si dodnes jasne, že sa tu predo mnou otvoril obraz, ktorý čo do hrôzy predstíhol Danteho opisy pekla.

Umieranie detí a najmä ich gangrény som si nevedel vysvetliť. Až ďalšia cesta táborem mi ukázala, že aj medzi dospelým obyvateľstvom tábora prebieha horúčkové ochorenie, pre mňa do toho času nevidaného rázu, končiace sa alebo smrťou, alebo prechádzajúce v rekonvalescenciu takú ťažkú, že ani mladí pacienti neboli takmer schopní pohybu. I medzi dospelými, najmä mužmi, som zistil rad ťažkých, nesmierne bolestivých gangrén nôh, vo dvoch prípadoch dokonca genitálov. Hygienická situácia medzi dospelými bola o niečo lepšia ako medzi opustenými deťmi. Vyzeralo to tak, že pre leto vybudovaný tábor o malej kapacite bol preplnený po celý rok trojnásobkom až štvornásobkom osadenstva, ktoré bolo nútené žiť za veľmi ťažkých hygienických a stravovacích podmienok. Záchodové žumpy (bolo to začiatkom decembra za mrazu) pretekali, takže sa vytvárali jazierka výkalov, uprostred ktorých stáli naprosto nepoužívané a nepoužívateľné latríny. Okolie jednotlivých ubikácií bolo husto mečiatené fekáliami. Ležalo sa na slame a len privilegované, t. j. bohatšie rodiny cigáňov si mohli dopriať komfort špinavých príkryvkov, roztrhaných perín a prestieradiel pokrývajúcich slamu na príčiach v jednotlivých barakoch. Keď som sa opýtal lepšie situovaných cigánskych rodín, prečo sa o deti nestarajú a nešahávajú ich v baraku za uvedených podmienok, dozvedel som sa, že v prvom prípade išlo o deti opustené od tých cigánskych rodičov, ktorí boli postupom času ako práce najschopnejší odviečení do hani v Osvienčime a ktorí sa nevrátili.